JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 15 JULY 1994
No. 1994/135 *(PART II)*

VENDREDI 15 JUILLET 1994
No 1994/135 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 15 July 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (close)	Consultation Room

Subjects

- Georgia (S/1994/818)
- Rwanda (S/1994/817)
- Other matters

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/135 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Vendredi 15 juillet 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Géorgie (S/1994/818)
- Rwanda (S/1994/817)
- Questions diverses

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/135 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10.30 a.m.-1 p.m.	1439th meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	1440th meeting	Economic and Social Council Chamber

1. Question of New Caledonia (A/AC.109/1197 and A/AC.109/L.1820)
2. Report of the Subcommittee on Small Territories, Petitions, Information and Assistance

   Questions of American Samoa, Anguilla, Bermuda, British Virgin Islands, Cayman Islands, Guam, Montserrat, Tokelau, Turks and Caicos Islands and United States Virgin Islands (A/AC.109/L.1815)]
3. Activities of foreign economic and other interests which impede the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples in Territories under colonial domination (A/AC.109/1191 and A/AC.109/L.1822)
4. Military activities and arrangements by colonial Powers in Territories under their administration (A/AC.109/1191 and A/AC.109/L.1823)
5. 101st report of the Working Group (A/AC.109/L.1821)

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 h 30 à 13 heures	1439e séance	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	1440e séance	Salle du Conseil économique et social

1. Question de la Nouvelle-Calédonie (A/AC.109/1197 et A/AC.109/L.1820)
2. Rapport du Sous-Comité des petits territoires, des pétitions, de l'information et de l'assistance

   Questions des Samoa américaines, d'Anguilla, des Bermudes, des îles Vierges britanniques, des îles Caïmanes, de Guam, de Montserrat, de Tokélaou, des îles Turques et Caïques et des îles Vierges américaines (A/AC.109/L.1815)
3. Activités des intérêts étrangers, économiques et autres, qui font obstacle à l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux dans les territoires se trouvant sous domination coloniale (A/AC.109/1191 et A/AC.109/L.1822)
4. Activités militaires des puissances coloniales et dispositions à caractère militaire prises par elles dans les territoires sous leur administration (A/AC.109/1191 et A/AC.109/L.1823)
5. 101e rapport du Groupe de travail (A/AC.109/L.1821)

AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN

10 a.m.-1 p.m.	436th meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	437th meeting	Conference Room 4

COMITE SPECIAL DE L'OCEAN INDIEN

10 heures à 13 heures	436e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	437e séance	Salle de conférence 4

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITE DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON VERIFICATION IN ALL ITS ASPECTS, INCLUDING THE ROLE OF THE UNITED NATIONS IN THE FIELD OF VERIFICATION

Second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1994

10 a.m.-11 a.m.	34th meeting	Trusteeship Council Chamber

Social, humanitarian and human rights questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [5]

(d) Human rights questions

Presentation by the High Commissioner for Human Rights

Informal consultations

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

Informal consultations on operational activities of the United Nations for international development cooperation (item 4)

OTHER MEETINGS

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on special humanitarian assistance)

2 p.m.-3 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

* * *

There will be an informal meeting of the LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES GROUP with the High Commissioner for Human Rights, Mr. José Ayala Lasso, *today*, 15 July 1994, at 10 a.m. in Conference Room 7.

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LA VERIFICATION DANS TOUS SES ASPECTS, Y COMPRIS LE ROLE DES NATIONS UNIES DANS LE DOMAINE DE LA VERIFICATION

Deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1994

10 heures à 11 heures	34e séance	Salle du Conseil de tutelle

Questions sociales et humanitaires et droits de l'homme : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [5]

d) Questions relatives aux droits de l'homme

Exposé du Haut Commissaire pour les droits de l'homme

Consultations officieuses

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

Consultations officieuses sur les activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement (point 4)

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur l'aide humanitaire spécial)

14 heures à 15 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

Le GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES tiendra une réunion officieuse avec le Haut Commissaire pour les droits de l'homme, M. José Ayala Lasso, *aujourd'hui* 15 juillet 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

There will be an informal meeting of the AFRICAN GROUP with the High Commissioner for Human Rights, Mr. José Ayala Lasso, *today*, 15 July 1994, at 10.30 a.m. in Conference Room 1.

* * *

There will be an informal meeting of the WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP with the High Commissioner for Human Rights, Mr. José Ayala Lasso, *today*, 15 July 1994, at 5 p.m. in Conference Room 7.

* * *

Briefing

Dr. Judith Bruce, Population Council, will hold a briefing on "Women's changing roles within families: new data and perspectives" *today*, 15 July 1994, from 1 p.m. to 3 p.m. in Conference Room 7.

* * *

Informal discussions

In accordance with discussions held during informal consultations on 3 June 1994 relating to the draft Programme of Action of the International Conference on Population and Development, further informal discussions are convened by coordinators on several outstanding issues. The delegation of the Netherlands will convene informal discussions on financial resources *today*, 15 July 1994, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 2.

* * *

Le GROUPE AFRICAIN tiendra une réunion officieuse avec le Haut Commissaire pour les droits de l'homme, M. José Ayala Lasso, *aujourd'hui* 15 juillet 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence 1.

* * *

Le GROUPE DES ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS tiendra une réunion officieuse avec le Haut Commissaire pour les droits de l'homme, M. José Ayala Lasso, *aujourd'hui* 15 juillet 1994 à 17 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Réunion d'information

Mme Judith Bruce (Conseil de la population) tiendra une réunion d'information sur le thème "Les nouveaux rôles de la femme dans la famille : études récentes et pespectives" *aujourd'hui* 15 juillet 1994 de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Discussions officieuses

A la suite des discussions tenues lors de consultations officieuses le 3 juin 1994 sur le projet de Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement, les coordonnateurs convoquent d'autres discussions officieuses sur les questions en suspens. La délégation des Pays-Bas convoquera une réunion sur les ressources financières *aujourd'hui* 15 juillet 1994 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 2.

FORTHCOMING MEETINGS

SECURITY COUNCIL

The 2nd meeting of the SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 918 (1994) CONCERNING RWANDA has been rescheduled for Tuesday, 19 July 1994, at 3.30 p.m. in Conference Room 7.

REUNIONS A VENIR

CONSEIL DE SECURITE

La 2e séance du COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 918 (1994) CONCERNANT LE RWANDA a été reportée au mardi 19 juillet 1994 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The fourth session of the UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS will be held at Headquarters from 15 to 26 August 1994. The agenda of the Conference is contained in document A/CONF.164/5.

Delegations that have not yet done so are kindly requested to submit their credentials to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (room DC2-0472), as soon as possible.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a briefing of the GROUP OF 77 OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* with the Chairman of the Commission on Sustainable Development on Tuesday, 19 July 1994, from 10 a.m. to 11 a.m. The conference room will be announced in the *Journal*.

* * *

Informal consultations

There will be informal consultations on matters pertaining to the work of the COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT, under the chairmanship of H.E. Mr. Klaus Töpfer, on Tuesday, 19 July 1994, at 11.30 a.m. The conference room will be announced in the *Journal*.

* * *

Informal consultations

In accordance with resolution 38/10 of the Commission on the Status of Women (E/1994/27), informal open-ended consultations to exchange views on the draft Platform for Action for the Fourth World Conference on Women will be held on Monday, 18 July 1994, in Conference Room 1.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

La quatrième session de la CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS aura lieu au Siège du 15 au 26 août 1994. L'ordre du jour de la Conférence figure dans le document A/CONF.164/5.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs pouvoirs à la Division des affaires maritimes et du droit de la mer (Bureau des affaires juridiques) (bureau DC2-0472) le plus tôt possible.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 77 PLENIER *(au niveau des ambassadeurs)* tiendra une réunion d'information avec le Président de la Commission du développement durable le mardi 19 juillet 1994 de 10 heures à 11 heures. La salle de conférence sera annoncée dans le *Journal*.

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses sur des questions relatives aux travaux de la COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE auront sous la présidence de S.E. M. Klaus Töpfer le mardi 19 juillet 1994 à 11 h 30. La salle de conférence sera annoncée dans le *Journal*.

* * *

Consultations officieuses

Conformément à la résolution 38/10 de la Commission de la condition de la femme (E/1994/27), des consultations officieuses à participation non limitée auront lieu le lundi 18 juillet 1994 dans la salle de conférence 1, pour un échange de vues sur le projet de Plate-forme d'action pour la quatrième Conférence mondiale sur les femmes.

* * *

Briefing

The Office of the Special Coordinator for Africa and the Least Developed Countries (OSCAL), jointly with UNDP/RBA, will hold a briefing on the follow-up of the Tokyo International Conference on African Development (TICAD), which took place in Tokyo on 5 and 6 October 1993, including the Asia-Africa Forum Seminar to be held in Bandung from 22 to 26 August 1994, on Monday, 18 July 1994, from 3.30 p.m. to 4.40 p.m. in Conference Room 5. The briefing is open to all interested delegations and orga-nizations.

* * *

Réunion d'information

Le Bureau du Coordonnateur spécial pour l'Afrique et les pays les moins avancés, conjointement avec le PNUD/BRA, tiendra une réunion d'information sur la Conférence internationale de Tokyo International sur le développement africain, qui s'est tenue à Tokyo les 5 et 6 octobre 1993, y compris le Séminaire sur l'Asie et l'Afrique qui aura lieu à Bandung du 22 au 26 août 1994, le lundi 18 avril 1994 de 15 h 30 à 16 h 40 dans la salle de conférence 5. La réunion est ouverte à toutes les délégations et organisa-tions intéressées.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 14 July 1994

SECURITY COUNCIL

3405th meeting

The situation concerning Rwanda

Letter dated 14 July 1994 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of France to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1994/823)

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/34).

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 1437th meeting

Question of East Timor

Statements were made by the representatives of Portugal, the Philippines, Papua New Guinea and Indonesia.

The representative of Portugal made a further statement.

Following statements by the representatives of Indonesia and Fiji, the Committee decided to continue consideration of the item at its next session subject to any directives which the General Assembly might give in that connection at its forty-ninth session, it being understood that reservations expressed would be reflected in the record of the meeting.

Report of the Subcommittee on Small Territories, Petitions, Information and Assistance

Questions of American Samoa, Anguilla, Bermuda, the British Virgin Islands, the Cayman Islands, Guam, Montserrat, Tokelau, the Turks and Caicos Islands, the United States Virgin Islands (A/AC.109/L.1815)

The representative of Trinidad and Tobago withdrew her delegation's oral amendment to the third preambular paragraph of draft resolution 9 relating to the United States Virgin Islands.

Jeudi 14 juillet 1994

CONSEIL DE SECURITE

3405e séance

La situation concernant le Rwanda

Lettre datée du 14 juillet 1994, adressée au Président du Conseil de sécurité par le chargé d'affaires a.i. de la Mission permanente de la France auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1994/823)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/34).

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 1437e séance

Question du Timor oriental

Des déclarations sont faites par les représentants du Portugal, des Philippines, de la Papouasie-Nouvelle et de l'Indonésie.

Le représentant du Portugal prend de nouveau la parole.

Après avoir entendu des déclarations des représentants de l'Indonésie et de Fidji, le Comité décide de poursuivre l'examen de la question à sa session suivante, sous réserve de toutes directives que l'Assemblée générale pourrait donner à cet égard à sa quarante-neuvième session et, afin de faciliter l'examen de la question par la Quatrième Commission, de transmettre à l'Assemblée toute la documentation pertinente.

Rapport du Sous-Comité des petits territoires, des péti-tions, de l'information et de l'assistance

Questions des Samoa américaines, d'Anguilla, des Bermudes, des îles Vierges britanniques, des îles Caïmanes, de Guam, de Montserrat, de Tokélaou, des îles Turques et Caïques et des îles Vierges américaines (A/AC.109/L.1815)

La représentante de la Trinité-et-Tobago retire l'amendement oral de sa délégation au troisième alinéa du préambule du projet de résolution 9 relatif aux îles Vierges américaines.

The representative of Grenada proposed an additional amendment to the ninth preambular paragraph of the General section of the consolidated draft resolution. Following an exchange of views in which the representatives of Chile, Grenada, the Congo, India and Sierra Leone, as well as the Chairman, took part, the Committee decided to continue consideration of the draft resolution, as orally amended, at a subsequent meeting.

The Secretary of the Committee replied to questions posed to him by the representatives of the Congo and Chile.

Question of Western Sahara

The Acting Chairman drew attention to a working paper prepared by the Secretariat (A/AC.109/1194).

In accordance with a decision taken at the 1431st meeting, Mr. Boukhari Ahmed, on behalf of Frente Popular para la Liberación de Saguia el Hamra y Rio de Oro (Frente POLISARIO), made a statement.

On the proposal of the Acting Chairman, the Committee decided, subject to any directives which the General Assembly might give in that connection at its forty-ninth session, and in order to facilitate the Fourth Committee's consideration of the question, to transmit all relevant documentation to the General Assembly.

Special Committee decision of 15 August 1991 concerning Puerto Rico

The Chairman drew attention to Aide-mémoire 21/94 containing a list of organizations that had requested to be heard by the Committee concerning the item.

The Committee decided to accede to the requests.

Statements were made by Mr. Carlos Noriega Rodriguez, Colegio de Abogados de Puerto Rico; Mr. Fernando Martin, Puerto Rican Independence Party; Mr. Ronald Fernandez, Justice for Puerto Rico; and Ms. Gilma Gloria Camargo, on behalf of the National Lawyers Guild.

1438th meeting

Special Committee decision of 15 August 1991 concerning Puerto Rico

Statements were made by Mr. Noel Colon Martinez, Congreso Nacional Hostosiano; Mr. Matthew J. Chachere, on behalf of the Instituto Puertorriqueño de Derechos Civiles and the Center for Constitutional Rights; Ms. Lourdes Lugo Lopez, National Committee to Free Puerto Rican Political Prisoners and Prisoners of War; Ms. Margarita Mergal, Ofensiva'92; Ms. Magdalena Cortes Acevedo, Family Committee of the Puerto Rican Political Prisoners; Mr. Valentin Soto, Comité de Afirmación Puertorriqueña; and Mr. Julio A. Muriente Pérez, on behalf of Nuevo Movimiento Independentista de Puerto Rico.

Le représentant de la Grenade propose un amendement additionnel au neuvième alinéa de la Section générale du projet de résolution consolidé. A la suite d'un échange de vues auquel participent les représentants du Chili, de la Grenade, du Congo, de l'Inde et de la Sierra Leone, ainsi que le Président, le Comité décide de poursuivre l'examen du projet de résolution modifié oralement à une séance ultérieure.

Le Secrétaire du Comité répond aux questions posées par les représentants du Congo et du Chili.

Question du Sahara occidental

Le Président par intérim appelle l'attention sur un document de travail établi par le secrétariat (A/AC.109/1194).

Conformément à une décision prise à la 1431e séance, M. Boukhari Ahmed fait une déclaration, au nom du Frente Popular para la Liberación de Saguia el Hamra y Rio de Oro (Frente POLISARIO).

Sur la proposition du Président par intérim, le Comité décide de poursuivre l'examen de la question à sa session suivante, sous réserve de toutes directives que l'Assemblée générale pourrait donner à cet égard à sa quarante-neuvième session et, afin de faciliter l'examen de la question par la Quatrième Commission, de transmettre à l'Assemblée toute la documentation pertinente.

Décision du Comité spécial datée du 15 août 1991 concernant Porto Rico

Le Président appelle l'attention sur l'aide-mémoire 21/94 contenant une liste d'organisations qui ont demandé à être entendues par le Comité au titre de cette question.

Le Comité décide d'accéder à ces demandes.

Des déclarations sont faites par M. Carlos Noriega Rodriguez (Colegio de Abogados de Puerto Rico), M. Fernando Martin (Puerto Rican Independence Party), M. Ronald Fernandez (Justice for Puerto Rico) et Mme Gilma Gloria Camargo (au nom du National Lawyers Guild).

1438e séance

Décision du Comité spécial datée du 15 août 1991 concernant Porto Rico

Des déclarations sont faites par M. Noel Colon Martinez (Congreso Nacional Hostosiano), M. Matthew J. Chachere (au nom de l'Instituto Puertorriqueño de Derechos Civiles et du Centre pour les droits constitutionnels), Mme Lourdes Lugo Lopez (National Committee to Free Puerto Rican Political Prisoners and Prisoners of War), Mme Margarita Mergal (Ofensiva'92), Mme Magdalena Cortes Acevedo (Family Committee of the Puerto Rican Political Prisoners), M. Valentin Soto (Comité de Afirmación Puertorriqueña) et M. Julio A. Muriente Pérez (au nom du Nuevo Movimiento Independentista de Puerto Rico).

101st report of the Working Group

The Acting Chairman drew attention to the report of the Working Group (A/AC.109/L.1821).

Activities of foreign economic and other interests which impede the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples in Territories under colonial domination

The Acting Chairman drew attention to draft resolution A/AC.109/L.1822.

Military activities and arrangements by colonial Powers in Territories under their administration

The Acting Chairman drew attention to draft decision A/AC.109/L.1823.

Question of New Caledonia

The Acting Chairman drew attention to a working paper prepared by the Secretariat (A/AC.109/1197), as well as to draft resolution A/AC.109/L.1820.

Organization of work

The Acting Chairman made a statement.

101e rapport du Groupe de travail

Le Président par intérim appelle l'attention sur le rapport du Groupe de travail (A/AC.109/L.1821).

Activités des intérêts étrangers, économiques et autres, qui font obstacle à l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux dans les territoires se trouvant sous domination coloniale

Le Président par intérim appelle l'attention sur le projet de résolution A/AC.109/L.1822.

Activités militaires des puissances coloniales et dispositions à caractère militaire prises par elles dans les territoires sous leur administration

Le Président par intérim appelle l'attention sur le projet de décision A/AC.109/L.1823.

Question de la Nouvelle-Calédonie

Le Président par intérim appelle l'attention sur un document de travail élaboré par le secrétariat (A/AC.109/1197), ainsi que sur le projet de résolution A/AC.109/L.1820.

Organisation des travaux

Le Président par intérim fait une déclaration.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1994

32nd meeting

Adoption of the agenda and organization of work [1]

Requests for hearing by non-governmental organizations

The Council approved the requests for hearing by non-governmental organizations contained in document E/1994/89, as well as a request from the World Muslim Congress (consultative status, category I) to be heard under agenda item 5 (d).

General segment

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

(c) Trade and development

(d) Food and agricultural development

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1994

32e séance

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [1]

Demandes d'audition d'organisations non gouvernementales

Le Conseil approuve les demandes d'audition d'organisations non gouvernementales figurant dans le document E/1994/89, ainsi qu'une demande du Congrès du monde islamique (statut consultatif, catégorie I) au titre de l'alinéa d) du point 5 de l'ordre du jour.

Débat général

Questions relatives à l'économie et l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6]

c) Commerce et développement

d) Alimentation et développement agricole

(e) Transnational corporations

(h) Population questions

(j) Cartography

(l) Public administration and finance

The Council began its general segment and took up consideration of the cluster. Introductory statements were made by the Director of the Department for Economic and Social Information and Policy Analysis and the Assistant Director for the Division for the Advancement of Women, DPCSD.

The Deputy to the Secretary-General of UNCTAD also made a statement.

The observer of the International Center for Public Enterprises in Developing Countries made a statement.

The observer of the International Confederation of Free Trade Unions, a non-governmental organization in consultative status with the Council, Category I, also made a statement.

The representative of the FAO requested to take the floor under sub-item 6 (d).

Following statements by the representatives of Algeria and the United States, the Council, in accordance with its previous decision regarding its organization of work, decided not to hear general statements on the sub-item.

Recommendations contained in document E/1994/22

The Council adopted the recommendations contained in Chapter V, Section B, of the report of the Committee for Development Planning.

Transnational corporations [6 (e)]

Recommendations contained in document E/1994/32

Following statements by the representatives of Algeria (on behalf of the Group of 77), Germany (on behalf of the European Union), China, the Russian Federation, Romania and Mexico, as well as a statement by the Deputy to the Secretary-General of UNCTAD in response to questions raised, the Council adopted the draft resolution contained in Chapter I of the document.

The Council also adopted the draft decision contained in Chapter I of the document.

Population questions [6 (h)]

Recommendations contained in document E/1994/28

e) Sociétés transnationales

h) Questions relatives à la population

j) Cartographie

l) Administration et finances publiques

Le Conseil commence le débat général et l'examen du groupe de questions. Des déclarations liminaires sont faites par le Directeur du Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques et le Directeur assistant de la Division pour la promotion de la femme (DCPDD).

L'Adjoint du Secrétaire général de la CNUCED prend également la parole.

L'observateur du Centre international des entreprises publiques dans les pays en développement fait une déclaration.

L'observateur de la Confédération internationale des syndicats libres, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif de la catégorie I, prend également la parole.

Le représentant de la FAO demande à prendre la parole au titre de l'alinéa d) du point 6.

Après avoir entendu des déclarations de l'Algérie et des Etats-Unis, le Conseil, conformément à sa décision antérieure concernant l'organisation des travaux, décide de ne pas entendre de déclarations générales au titre de cet alinéa.

Recommandations figurant dans le document E/1994/22

Le Conseil adopte les recommandations figurant à la Section B du Chapitre V du rapport du Comité de la planification du développement.

Sociétés transnationales [6 e)]

Recommandations figurant dans le document E/1994/32

Le Conseil adopte le projet de résolution figurant au Chapitre I du document après avoir entendu des déclarations des représentants de l'Algérie (au nom du Groupe des 77), de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne), de la Chine, de la Fédération de Russie, de la Roumanie et du Mexique, ainsi que les réponses de l'Adjoint du Secrétaire général de la CNUCED aux questions posées.

Le Conseil adopte également le projet de décision figurant au Chapitre I du document.

Questions relatives à la population [6 h)]

Recommandations figurant dans le document E/1994/28

The Council adopted the draft resolution and draft decision contained in Chapter I of the document.

Cartography [6 (j)]

Recommendations contained in document E/1994/74

Following statements by the representatives of China, the Republic of Korea, Japan and the United States, as well as a statement by the representative of the Sustainable Development and Environmental Management Branch, DDSMS, in response to questions raised, the Council adopted the recommendations contained in Chapter II of the document.

Deadline for the submission of draft proposals

The Council was reminded that the deadline for the submission of draft proposals under the cluster was the same day, 14 July, at 6 p.m.

Report of the Commission on Transnational Corporations at its eighteenth session

On the proposal of the Chairman, the Council took note of document E/1992/26/Add.1.

The Council thus concluded its consideration of the sub-item.

(f) *International Conference on Population and Development*

The Council resumed its consideration of the sub-item.

Draft resolution E/1992/C.1/L.4

The Council adopted the draft resolution.

The observer for Egypt made a statement.

The Council thus concluded its consideration of the sub-item.

Introduction of draft resolution E/1992/C.1/L.1 (item 12 (h))

The representative of Pakistan introduced the draft resolution on behalf of the Group of 77.

Sponsorship of draft proposals

Additional sponsors were announced to draft proposals before the Council as follows: E/1992/C.1/L.5: Bangladesh, Suriname and Guinea-Bissau; E/1992/C.1/L.8: Mauritania and Suriname; E/1992/C.1/L.9: Iraq.

33rd meeting

Note: The summary of the 33rd meeting of the Council will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1994/36 (Part II)).

Le Conseil adopte le projet de résolution et le projet de décision figurant au Chapitre I du document.

Cartographie [6 j)]

Recommandations figurant dans le document E/1994/74

Après avoir entendu des déclarations des représentants de la Chine, de la République de Corée, du Japon et des Etats-Unis, ainsi que les réponses du représentant du Service du développement durable et de l'aménagement de l'environnement aux questions posées, le Conseil adopte les recommandations figurant au Chapitre II du document.

Date limite pour le dépôt de projets de proposition

Il est rappelé au Conseil que la date limite pour le dépôt des projets de proposition au titre du groupe de questions est fixée à 18 heures le jour même.

Rapport de la Commission des sociétés transnationales sur les travaux de sa dix-huitième session

Sur la proposition du Président, le Conseil prend note du document E/1992/26/Add.1.

Le Conseil termine ainsi l'examen de la question.

f) *Conférence internationale sur la population et le développement*

Le Conseil reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/1992/C.1/L.4

Le Conseil adopte le projet de résolution.

L'observateur de l'Egypte fait une déclaration.

Le Conseil termine ainsi l'examen de la question.

Présentation du projet de résolution E/1992/C.1/L.1 (point 12 h))

Le représentant du Pakistan présente le projet de résolution au nom du Groupe des 77.

Coauteurs

Des auteurs addionnels sont annoncés pour les projets de proposition suivants : E/1992/C.1/L.5 :Bangladesh, Suriname et Guinée-Bissau; E/1992/C.1/L.8 : Mauritanie et Suriname; E/1992/C.1/L.9 : Iraq.

33e séance

Note : L'aperçu de la 33e séance du Conseil paraîtra dans le prochain du *Journal* (No 1994/36 (Partie II)).

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
Inter-sessional meeting 2nd meeting

Review of the arrangements for consultation with non-governmental organizations [2]

The Chairman made a statement.

The Committee continued its consideration of the item.

Draft decision E/C.2/1994/L.1

The Chairman of the Committee introduced draft decision E/C.2/1994/L.1, submitted by her on the basis of informal consultations.

Statements were made by the representatives of Costa Rica and Oman.

The Committee then adopted the draft decision, as contained in document E/C.2/1994/L.1.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 2.

Adoption of the report of the Committee [3]

The Chairman made a statement.

The Rapporteur introduced the draft report of the Committee contained in document E/C.2/1994/L.2, which was then adopted by the Committee.

After the adoption of the draft report, the Chairman made a closing statement.

The Chairman then declared the inter-sessional meeting closed.

COMITE CHARGE DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
Réunion intersessions 2e séance

Examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales [2]

La Présidente fait une déclaration.

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Projet de décision E/C.2/1994/L.1

La Présidente du Comité présente le projet de décision E/C.2/1994/L.1, soumis sur la base des consultations officieuses.

Les représentants du Costa Rica et de l'Oman font des déclarations.

Le Comité adopte ensuite le projet de décision tel qu'il figure dans le document E/C.2/1994/L.1.

Le Comité termine ainsi l'examen du point 2 de l'ordre du jour.

Adoption du rapport du Comité [3]

La Présidente fait une déclaration.

Le Rapporteur présente le projet de rapport du Comité figurant dans le document E/C.2/1994/L.2, qui est ensuite adopté par le Comité.

Après l'adoption du projet de rapport, la Présidente fait une déclaration finale.

La Présidente prononce ensuite la clôture de la réunion intersessions.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-first session
United Nations at Geneva

TUESDAY, 12 JULY 1994

1331st meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee concluded its consideration of the third periodic report of Italy (CCPR/C/64/Add.8).

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante et unième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 12 JUILLET 1994

1331e séance

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité termine l'examen du troisième rapport périodique de l'Italie (CCPR/C/64/Add.8).

In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions posed and obserations made by members of the Committee.

1332nd meeting

The Committee began its consideration of the initial report of Azerbaijan (CCPR/C/81/Add.1 and HRI/CORE/1/Add.41/Rev.1).

In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting, introduced the report submitted by their Government and replied to questions posed and observations made by members of the Committee.

WEDNESDAY, 13 JULY 1994

1333rd and 1334th meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee began its consideration of the second periodic report of Cyprus (CCPR/C/32/Add.18 and HRI/CORE/1/Add.28).

In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings, introduced the report submitted by their Government and replied to questions posed and observations made by members of the Committee.

THURSDAY, 14 JULY 1994

1335th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee concluded its consideration of the second periodic report of Cyprus (CCPR/C/32/Add.18 and HRI/CORE/1/Add.28).

In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and replied to questions posed and observations made by mem-bers of the Committee.

1336th meeting

The Committee concluded its consideration of the initial report of Azerbaijan (CCPR/C/81/Add.1 and HRI/CORE/1/Add.41/Rev.1).

In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and replied to questions posed and observations made by members of the Committee.

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants des Etats parties assistent aux séances et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

1332e séance

Le Comité termine l'examen du rapport initial de l'Azerbaïdjan (CCPR/C/81/Add.1 et HRI/CORE/1/Add.41/Rev.1).

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants des Etats parties assistent à la séance, présentent le rapport soumis par leur Gouvernement et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

JEUDI 14 JUILLET 1994

1333e et 1334e séances

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité commence l'examen du deuxième rapport périodique de Chypre (CCPR/C/32/Add.18 et HRI/CORE/1/Add.28).

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants des Etats parties assistent aux séances, présentent le rapport soumis par leur Gouvernement et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

MERCREDI 13 JUILLET 1994

1335e séance

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité termine l'examen du deuxième rapport périodique de Chypre (CCPR/C/32/Add.18 et HRI/CORE/1/Add.28).

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants des Etats parties assistent à la séance et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

1336e séance

Le Comité termine l'examen du rapport initial de l'Azerbaïdjan (CCPR/C/81/Add.1 et HRI/CORE/1/Add.41/Rev.1).

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants des Etats parties assistent à la séance et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Customs Convention on Containers, 1972, concluded at Geneva on 2 December 1972

Ratification: Turkey (13 July 1994)*

OPENING FOR SIGNATURE

Agreement relating to the Implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982

It is recalled that the meetings of the resumed forty-eighth session of the General Assembly shall be held from 27 to 29 July 1994 (see document A/48/950, draft resolution A/48/L.60).

The Agreement will be open for signature immediately after its adoption at the resumed session. It is advisable that delegations intending to sign the Agreement at that time submit the appropriate full powers in advance to the Treaty Section of the Office of Legal Affairs (Room S-3200, tel. 963-5047).

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention douanière relative aux conteneurs, 1972, conclue à Genève le 2 décembre 1972

Ratification : Turquie (13 juillet 1994*)

OUVERTURE A LA SIGNATURE

Accord relatif à l'application de la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982

Il est rappelé que les séances de la reprise de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale auront lieu du 27 au 29 juillet 1994 (voir document A/48/950, projet de résolution A/48/L.60).

L'Accord sera ouvert à la signature dès son adoption lors de la reprise de la session. Il est recommandé aux délégations ayant l'intention de signer l'Accord à cette occasion de soumettre les pouvoirs de signature à l'avance à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques (bureau S-3200, tél. 963-5047).

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Hunger Project's Africa Prize Event

The winner of 1994 Africa Prize for Leadership for the Sustainable End of Hunger will be announced simultaneously via satellite on Tuesday, 19 July 1994, from Maputo, Mozambique and Capitol Hill in Washington D.C. The event, hosted by the Permanent Mission of Mozambique and the Hunger Project, will be broadcast in Conference Room 4 at 10.45 a.m.

Cérémonie d'attribution du Prix d'Afrique du Projet contre la faim

Le lauréat du Prix Leadership Afrique pour l'élimination permanente de la faim pour 1994 sera annoncé simultanément par satellite de Maputo (Mozambique) et de Capitol Hill (Washington D.C.). Placée sous le patronage de la Mission permanente du Mozambique et du Projet contre la faim, la cérémonie sera retransmise le mardi 19 juillet 1994 à 10 h 45 dans la salle de conférence 4.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-26182